

Num

Chapter 30

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל-רֹאשֵׁי הַמִּטּוֹת לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֶה הַדְּבָר
the-word this saying Israel of-sons-of the-tribes heads-of to- Moses and-spoke
[H1697](#) [H2088](#) [H0559](#) [H3478](#) [H4294](#) [H0413](#) [H4872](#) [H1696](#)
יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר
YHWH commanded which
[H3068](#) [H6680](#)

And Moses spake unto the heads of the tribes of the children of Israel, saying, This is the thing which Jehovah hath commanded.

אִישׁ כִּי-יִדַּבֵּר יְהוָה אֶת-הַיְהוָה נֹדַר וְיָדָה
upon- bond to-bind oath swears or- to-YHWH vow he-vows when- man
[H0632](#) [H0631](#) [H7621](#) [H7650](#) [H3068](#) [H5088](#) [H5087](#) [H0376](#)
נַפְשׁוֹ לֹא יִחַל דְּבָרוֹ וְכָל-הֵיצֵא מִפִּי
his-soul not he-shall-break his-word he-shall-break according-to-all- his-going-out from-his-mouth
[H3808](#) [H5315](#) [H6310](#) [H3318](#) [H3605](#) [H1697](#)
יַעֲשֶׂה
he-shall-do

When a man voweth a vow unto Jehovah, or sweareth an oath to bind his soul with a bond, he shall not break his word; he shall do according to all that proceedeth out of his mouth.

וְאִשָּׁה כִּי-תִדַּבֵּר נְדָר וְאָסְרָהּ אֶת-בֵּית אָבִיהָ
and-woman when- she-vows - her-father in-house-of bond and-binds to-YHWH vow she-vows when- and-woman
[H0802](#) [H5087](#) [H5088](#) [H3068](#) [H0631](#) [H0632](#) [H0001](#)
בְּנְעֻרֶיהָ
in-her-youth

Also when a woman voweth a vow unto Jehovah, and bindeth herself by a bond, being in her father's house, in her youth,

וְשָׁמַע וְאִשָּׁה אֶת-נְדָרָהּ וְאָסְרָהּ אֶת-נַפְשָׁהּ
and-hears and-woman her-father - her-vow and-her-bond she-bound upon- her-soul
[H8085](#) [H0001](#) [H0853](#) [H5088](#) [H0632](#) [H0631](#) [H5315](#)
וְהָחִישׁ לָהּ אָבִיהָ וְקָמוּ וְכָל-נְדָרֶיהָ וְאָסְרָהּ אֶת-נַפְשָׁהּ
and-is-silent to-her her-father and-shall-stand all- and-shall-stand her-vows her-father to-her and-is-silent which- bond and-every- her-vows all- and-shall-stand her-father to-her and-is-silent
[H0001](#) [H0632](#) [H3605](#) [H5088](#) [H3605](#) [H0001](#) [H5315](#) [H0631](#)
אֶת-נַפְשָׁהּ עַל-נְדָרָהּ יִקּוּם
she-bound upon- her-soul shall-stand
[H5315](#) [H0631](#)

and her father heareth her vow, and her bond wherewith she hath bound her soul, and her father holdeth his peace at her; then all her vows shall stand, and every bond wherewith she hath bound her soul shall stand.

וְאִסְרֶיהָ וְנִדְוֶיהָ כֹּל- שְׁמֵעוֹ בַּיּוֹם אֶתְהָ אָבִיהָ הִנִּיא וְאִם- 5
 and-her-bonds her-vows all- his-hearing on-day-of her her-father forbids and-if-
[H0632](#) [H5088](#) [H3605](#) [H8085](#) [H3117](#) [H0853](#) [H0001](#) [H5106](#)

לָּהּ יִסְלַח- וַיְהִי וְיָקוּם לֹא נַפְשָׁהּ עַל- אִסְרָהּ אֲשֶׁר-
 her shall-forgive- and-YHWH shall-stand not her-soul upon- she-bound which-
[H5545](#) [H3068](#) [H3808](#) [H5315](#) [H0631](#)

כִּי- הִנִּיא אָבִיהָ אֶתְהָ:
 her her-father forbade because-
[H0853](#) [H0001](#) [H5106](#)

But if her father disallow her in the day that he heareth, none of her vows, or of her bonds wherewith she hath bound her soul, shall stand: and Jehovah will forgive her, because her father disallowed her.

וְאִם- הִינּוּ תְהִיָּה לְאִישׁ וַיְנַדְּרֶיהָ עָלֶיהָ אוֹ מִבְּטָא שְׁפָתֶיהָ אֲשֶׁר 6
 which her-lips utterance-of or upon-her and-her-vows to-man she-is being and-if-
[H8193](#) [H4008](#) [H5088](#) [H0376](#) [H1961](#) [H1961](#)

אִסְרָהּ עַל- נַפְשָׁהּ:
 her-soul upon- she-bound
[H5315](#) [H0631](#)

And if she be married to a husband, while her vows are upon her, or the rash utterance of her lips, wherewith she hath bound her soul,

וְשָׁמַע וַיְהִי אִישָׁהּ בַּיּוֹם שְׁמֵעוֹ וְהִחְרִישׁ לָּהּ וְיָקוּמוּ נִדְוֶיהָ 7
 her-vows and-shall-stand to-her and-is-silent his-hearing on-day-of her-husband and-hears
[H5088](#) [H8085](#) [H3117](#) [H0376](#) [H8085](#)

וְאִסְרָהּ אֲשֶׁר- אִסְרָהּ עַל- נַפְשָׁהּ יָקוּמוּ:
 shall-stand her-soul upon- she-bound which- and-her-bonds
[H5315](#) [H0631](#) [H0632](#)

and her husband hear it, and hold his peace at her in the day that he heareth it; then her vows shall stand, and her bonds wherewith she hath bound her soul shall stand.

וְאִם בַּיּוֹם שָׁמַע אִישָׁהּ וַיְנִיא אוֹתָהּ וְהִפְּרָ אֶת- נִדְוֶיהָ אֲשֶׁר 8
 which her-vow - and-annuls her forbids her-husband hearing on-day-of and-if
[H5088](#) [H0853](#) [H0853](#) [H5106](#) [H0376](#) [H8085](#) [H3117](#)

עָלֶיהָ וְאֵת מִבְּטָא שְׁפָתֶיהָ אֲשֶׁר אִסְרָהּ עַל- נַפְשָׁהּ וַיְהִי
 and-YHWH her-soul upon- she-bound which her-lips utterance-of and- upon-her
[H3068](#) [H5315](#) [H0631](#) [H8193](#) [H4008](#) [H0853](#)

יִסְלַח- לָּהּ:
 her shall-forgive-
[H5545](#)

But if her husband disallow her in the day that he heareth it, then he shall make void her vow which is upon her, and the rash utterance of her lips, wherewith she hath bound her soul: and Jehovah will forgive her.

וַיְנַדֵּר אִלְמָנָה וְגֵרוּשָׁה כֹּל אֲשֶׁר- אִסְרָהּ עַל- נַפְשָׁהּ יָקוּם 9
 shall-stand her-soul upon- she-bound that- all and-divorced widow and-vow-of
[H5315](#) [H0631](#) [H3605](#) [H1644](#) [H0490](#) [H5088](#)

עָלֶיהָ:
 upon-her

But the vow of a widow, or of her that is divorced, even everything wherewith she hath bound her soul, shall stand against her.

10 וְאִם־ בֵּית אִישָׁה וְהִתְרַשׁ אִזְּ- אֶסְרָה אֶסְרָה עַל־ נַפְשָׁהּ
 and-if- in-house-of her-husband and-is-silent or- she-vowed her-soul upon-
[H5315](#) [H0632](#) [H0631](#) [H5087](#) [H0376](#)

בְּשִׁבְעָה:
 with-oath
[H7621](#)

And if she vowed in her husband's house, or bound her soul by a bond with an oath,

11 וְשָׁמַע אִישָׁה וְהִתְרַשׁ לָהּ לֹא הִנִּיאָ אֶתָּה וְקָמָוּ כָּל־
 and-hears her-husband and-is-silent to-her not forbids her all-
[H3605](#) [H0853](#) [H5106](#) [H3808](#) [H0376](#) [H8085](#)

וְכָל־ אֶסְרָה אֲשֶׁר־ עַל־ נַפְשָׁהּ יִקְוּם:
 and-every- bond which- upon- she-soul shall-stand
[H0632](#) [H3605](#) [H5315](#) [H0631](#) [H5088](#)

and her husband heard it, and held his peace at her, and disallowed her not; then all her vows shall stand, and every bond wherewith she bound her soul shall stand.

12 וְאִם־ הִפְרֹ וְיָפַר וְאִתָּם אִישָׁה בְּיוֹם שָׁמְעוֹ כָּל־ מוֹצֵא
 and-if- annulling annuls them her-husband on-day-of his-hearing all- going-forth-of
[H4161](#) [H3605](#) [H8085](#) [H3117](#) [H0376](#) [H0853](#)

שִׁפְתֶיהָ לְנִדְרֶיהָ וְלֶאֱסָרָה לֹא יִקְוּם אִישָׁה הִפְרָם
 her-lips for-her-vows and-for-bond-of not shall-stand her-husband annulled-them
[H0376](#) [H3808](#) [H5315](#) [H0632](#) [H5088](#) [H8193](#)

וַיְהוָה יִסְלַח־ לָהּ:
 and-YHWH shall-forgive- her
[H5545](#) [H3068](#)

But if her husband made them null and void in the day that he heard them, then whatsoever proceeded out of her lips concerning her vows, or concerning the bond of her soul, shall not stand: her husband hath made them void; and Jehovah will forgive her.

13 כָּל־ נִדְרָ וְכָל־ שְׁבָעַת אֶסְרָה לְעַנֹּת נַפְשׁ אִישָׁה יִקְיֶמְנוּ
 every- vow and-every- oath-of bond to-afflict soul her-husband shall-confirm-it
[H0376](#) [H5315](#) [H0632](#) [H7621](#) [H3605](#) [H5088](#) [H3605](#)

וְאִישָׁה יִפְרְנוּ:
 and-her-husband shall-annul-it
[H0376](#)

Every vow, and every binding oath to afflict the soul, her husband may establish it, or her husband may make it void.

14 וְאִם־ תִּתְרַשׁ יְחִרִישׁ לָהּ אִישָׁה מִיוֹם אֶל־ יוֹם וְהִקִּים
 and-if- being-silent to-her is-silent her-husband from-day to- day and-confirms
[H3117](#) [H0413](#) [H3117](#) [H0376](#)

אֶת־ כָּל־ נִדְרֶיהָ אִזְּ- אֶת־ כָּל־ אֶסְרֶיהָ אֲשֶׁר עָלֶיהָ הִקִּים אִתָּם
 all- - or her-vows all- her-bonds which upon-her he-confirmed them
[H0632](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5088](#) [H3605](#) [H0853](#)

כִּי־ הִתְרַשׁ לָהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ:
 because- to-her he-was-silent on-day-of his-hearing
[H8085](#) [H3117](#)

But if her husband altogether hold his peace at her from day to day, then he establisheth all her vows, or all her bonds, which are upon her: he hath established them, because he held his peace at her in the day that he heard them.

15
 וְאִם־ הַפֶּר יִפְּרֹא אֶתְּמֹם אַחֲרָיִם שְׁמִיעוֹ וְנִשָּׂא אֶת־ עוֹנָהּ:
 and-if- annulling he-annuls them after his-hearing and-he-shall-bear her-iniquity
[H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H5771](#) [H0853](#) [H5375](#) [H8085](#)

But if he shall make them null and void after that he hath heard them, then he shall bear her iniquity.

16
 אֵלֶּה הַחֻקִּים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־ מֹשֶׁה בֵּין אִישׁ לְאִשְׁתּוֹ
 these the-statutes which commanded YHWH Moses - man between to-his-wife
[H0428](#) [H2706](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4872](#) [H0996](#) [H0376](#) [H0802](#)

בֵּין־ אָב לְבָתּוֹ בְּנֵעֻרָהּ בֵּית אֲבִיהָ:
 between- father to-his-daughter in-her-youth house-of her-father
[H0996](#) [H0001](#) [H1323](#) [H0001](#) [H0001](#)

These are the statutes, which Jehovah commanded Moses, between a man and his wife, between a father and his daughter, being in her youth, in her father's house.